



RIŻORSA 10

"In-nonċittadini, barranin f'pajjiżhom stess", artiklu ta' Camille Petit



"Kienu ċittadini ta' pajjiż li m'għadux jeżisti. La huma apolidi, u lanqas barranin. Jissejġu "nonċittadini". Illum, fil-Latvja, madwar 280 000 ruħ għandhom dan l-istatus ikkomplikat minħabba l-waqgħa tal-Unjoni Sovjetika. Il-kwistjoni hija rappreżentattiva tal-problemi ta' integrazzjoni tal-minoranza Russa tal-pajjiż.

"Fl-1993, tliet iċ-ċittadinanza tiegħi. Ma stajtx nibqa' naħdem għall-Kunsill tal-Belt ta' Riga. Minn dakinhar 'il quddiem ma stajtx nixtri biċċa art. Ma stajtx nibqa' naħdem f'partit politiku. Indunajt li kont ċittadin tat-tieni klassi." Aleksandr Gaponenko ilu sittin sena jgħix fil-Latvja, iżda huwa meqjus bħala "nonċittadin" fil-pajjiż ta' appartenenza tiegħu. Dan l-istatus ifisser li m'għandu ebda dritt politiku, u ma jistax ikollu professjoni relatata mas-settur pubbliku jew ma' dak ġudizzjarju. Minbarra dawn l-eċċezzjonijiet, igawdi l-istess drittijiet bħal kull ċittadin Latvjan.

Identità kumplessa

L-identità tiegħu għandha diversi għeruq. Hija maqsuma bejn il-passat familjari mħallat tiegħu, il-kultura Russa li trabba biha, u l-Latvja, pajjiżu – fejn dejjem għex. Jidentifika lilu nnifsu bħala Russu l-ewwel.



<http://www.euroviews.eu/2014/2014/04/29/aliens-in-their-own-country/>
Reġistrazzjoni awdjo ta' Aleksandr Gaponenko (32 sekonda)



DAR L-ISTORJA EWROPEA

Oħrajn iquisu lilhom infushom bħala Latviani u Russi. Dan huwa l-każ għal Elizabete Krivcova, li waqqfet il-Kungress tan-Nonċittadini ma' Aleksandr Gaponenko – NGO li tippromwovi d-drittijiet demokratiċi sħaħ għalihom. Hija giet naturalizzata fis-snin disgħin, sabiex issir avukat.



<http://www.euroviews.eu/2014/2014/04/29/aliens-in-their-own-country/>

Reġistrazzjoni awdjo ta' Elizabete Krivcova (36 sekonda)

"L-eżami huwa ideoloġiku ħafna"

Dawn id-diversi identitajiet kumplessi huma ostaklu għan-naturalizzazzjoni billi l-wirt Russu tagħhom huwa kunfligġenti ma' dak Latvjan. Biex jingħataw ċittadinanza Latvjana, in-nonċittadini jridu jgħaddu minn test ta' heffa fit-taħdit bil-Latvjan u minn test ta' għarfien dwar l-innu nazzjonali, fatti sinifikanti tal-istorja u l-principji bażiċi tal-kostituzzjoni nazzjonali. Dan jitqies bħala ingust minn ħafna nonċittadini.

"L-eżami huwa ideoloġiku ħafna. Wieħed irid jirrikonoxxi l-fatt li l-Latvja kienet okkupata mir-Russja. Il-mistoqsijiet dwar iż-żminijiet Sovjetiċi huma biss dwar l-aspett negattiv tagħhom. Rigward l-ekonomija, jittratta l-industrializzazzjoni u l-kollektivizzazzjoni furzata fis-settur agrarju. Meta jittratta l-ħajja tan-nies, is-sugġett ikun ir-repressjoni. Ħabib tiegħi spjegali kif hejja ruħu għalih. Qalli, "Naf x'naħseb jien dwar l-istorja iżda għall-eżami rrid naħseb eżatt il-kuntrarju biex inwieġeb b'mod korrett", tispjega Elizabete Krivcova.

Għal Aleksandr Gaponenko, li dejjem irrifjuta li jiġi naturalizzat, li wieħed jieħu ċittadinanza Latvjana jfisser li wieħed jikkonforma mal-politika tal-gvern. "Biex ngħaddi mill-eżami jeħtieġ li nikkonferma li naqbel ma' dan il-mudell tas-soċjetà, u jien assolutament ma naqbilx. Ma rridx naċċetta li l-Latvja hija għal-Latvjani etniċi biss."

Valerij Komarov huwa wkoll ex nonċittadin li ġie naturalizzat meta tweled l-ewwel iben tiegħu, madwar għaxar snin ilu. "Li ngħaddi mill-eżami kien ifisser li jiena nirrikonoxxi li jien immigrant, għalkemm twelidt fil-Latvja u dejjem għext hemmhekk. Mhuwiex it-tort tiegħi jekk is-sitwazzjoni ġeopolitika nbidlet. Għalhekk għamilt l-eżami għal ibni, biex nevlta li jingħata dan l-istatus ukoll," qal Komarov.

L-influenza tar-Russja

Il-proċess ta' naturalizzazzjoni huwa saħansitra inqas attraenti mindu l-Gvern Russu ddecieda li joffri vjaġġar mingħajr viża lejn ir-Russja lin-nonċittadini fl-2008 — offerta attraenti għal uħud minnhom, li għad għandhom familja fir-Russja. L-influenza mil-Lvant hija wkoll indirettament żvelata permezz ta' differenza fis-sistema tal-irtirar u l-benefiċċji ekonomiċi mogħtija lil ċittadini Russi li jħajru lin-nonċittadini jagħzlu r-Russja. Mill-2010, qabzet in-numru ta' dawk li jirċievu ċittadinanza Latvjana u komplet tiżdied. Għalkemm m'hemm ebda riċerka dwar ir-raġunijiet li għalihom in-nonċittadini jagħzlu ċ-ċittadinanza Russa pjuttost milli dik Latvjana, l-Uffiċċju tal-Kwistjonijiet ta' Ċittadinanza u Migrazzjoni jammetti li età iżgħar tal-irtirar tista' tkun ir-raġuni. Skont Gaponenko, hija wkoll forma ta' protesta kontra l-politika tal-Gvern Latvjan fil-konfront tal-minoranza Russa.



DAR L-ISTORJA EWROPEA

Kwistjoni f'impass

Illum, il-kwistjoni għadha mhijiex risolta billi l-Gvern ma jqisx in-nonċittadini bħala legittimi biżżejjed biex awtomatikament jingħataw iċ-ċittadinanza tal-Latvja. Fi kważi għoxrin sena, in-numru ta' nonċittadini naqas minn 730,000 għal 280,000. Dan huwa prinċipalment minħabba n-nies li jmutu għaliex 140,000 biss għew naturalizzati mill-ħolqien tal-istatus 'l hawn. Karlis Eihenbaums, is-Segretarju għall-Istampa tal-Ministru tal-Affarijiet Barranin, jispjega għaliex mhuwiex daqstant faċli li l-kwistjoni tiġi risolta.



<http://www.euroviews.eu/2014/2014/04/29/aliens-in-their-own-country/>

Reġistrazzjoni awdjo ta' Karlis Eihenbaums (1: 44)

Minkejja li l-Gvern Latvjan eskluđa għalkollox in-naturalizzazzjoni awtomatika, għadu madankollu jfhegġeg lin-nonċittadini japplikaw. Matul is-snin, eżamijiet dwar il-lingwa Latvjana u l-istorja Latvjana għew semplifikati u l-Liġi dwar iċ-Ċittadinanza giet emendata sabiex il-proċedura tiġi ffaċilitata. It-tariffa tan-naturalizzazzjoni tnaqqset diversi drabi għal ċerti nies (persuni b'introjtu baxx, qiegħda, irtirati) u giet abolita għal persuni politikament repressi u diżabbli. Iżda l-Kungress tan-Nonċittadini jrid ħafna aktar minn proċess ta' naturalizzazzjoni aktar faċli. Kumpens materjali, politika oħra rigward ir-Russi etniċi u anqas restrizzjonijiet rigward il-professjonijiet ikunu l-ewwel pass. Madankollu, id-djalogu mal-Gvern Latvjan huwa totalment ineżistenti. In-nies li jaħdmu f'din l-organizzazzjoni saħansitra huma konvinti li l-gvern "qed jistenna li jmutu n-nonċittadini kollha."

L-elezzjonijiet Ewropej, it-tama li jmiss

It-tamiet li jmiss għal bidliet huma fuq in-naħa Ewropea. "Hemm prospett li s-soċjaldemokratiċi u l-partiti tax-xellug jibdwew imexxu l-Kummissjoni Ewropea u l-Parlament Ewropew wara l-elezzjonijiet," qalet Elizabete Krivcova. Iżda kif jirrimarka Aleksandr Gaponenko, "bħala nonċittadin mingħajr drittijiet politiċi, ma nistax ninfluwenza dan." ‘

Ara l-kronoloġija interattiva biex titgħallem aktar dwar l-isfond storiku tal-ħolqien ta' dan l-istatus fl-aħħar tal-artikolu.

Sors: [Euroviews 2014](#)

<http://www.euroviews.eu/2014/2014/04/29/aliens-in-their-own-country/>

- X'inhuma l-isfidi ewlenin li jiffaċċjaw ir-Russi etniċi fil-Latvja?
- L-istorja kif ikkontribwiet għas-sitwazzjoni attwali fil-pajjiż?
- X'kienet ir-reazzjoni tal-Gvern Latvjan għal din is-sitwazzjoni?
- X'suġġerimenti kieku jagħmlu l-istudenti tiegħek biex jiġu risolti wħud mill-kwistjonijiet?